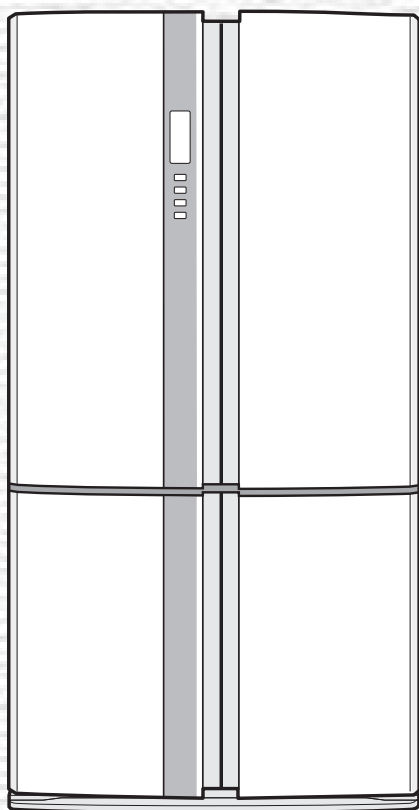


SHARP



(GB)	REFRIGERATOR-FREEZER OPERATION MANUAL	4
(E)	FRIGORIFICO-CONGELADOR MANUAL DE MANEJO	15
(I)	FRIGORIFERO-FREEZER MANUALE DI ISTRUZIONI	26
(F)	REFRIGERATEUR-CONGELATEUR MODE D'EMPLOI	37
(P)	FRIGORÍFICO-CONGELADOR FUNCIONAMIENTO MANUAL	48
(GR)	ΨΥΓΕΙΟ - ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	59
(D)	KÜHLSCHRANK MIT TIEFKÜHLFACH BEDIENUNGSANLEITUNG	70
(NL)	KOELKAST-VRIEZER GEBRUIKSAANWIJZING	81
(PL)	CHŁODZIARKO - ZAMRAŻARKA INSTRUKCJA OBSŁUGI	92
(H)	HŰTŐSZEKRENY-FAGYASZTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS	103
(RO)	FRIGIDER-CONGELATOR MANUAL DE UTILIZARE	114
(CZ)	CHLADNIČKA-MRAZÁK NÁVOD K OBSLUZE	125
(SK)	CHLADNIČKA-MRAZNIČKA NÁVOD NA OBSLUHU	136
(LT)	ŠALDYTUVAS - ŠALDIKLIS EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA	147
(LV)	LEDUSSKAPIS – SALDĒTĀJKAMERA ROKASGRĀMATA	158
(EST)	KÜLMIK-SÜGAVKÜLMIK KASUTUSJUHEND	169
(SLO)	HLADILNIK-ZAMRZOVALNIK PRIROČNIK Z NAVODILI ZA DELOVANJE ..	180
(UA)	ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	191
(BG)	ХЛАДИЛНИК – ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА	202
(BY)	ХЛАДЗІЛЬНІК-ЛЯДОЎНЯ ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЕКСПЛУАТАЦЫІ	213



Device of this mark is a trademark of Sharp Corporation.
Plasmacluster is a registered trademark or a trademark of Sharp Corporation.

Un appareil de cette marque est une marque déposée de Sharp Corporation.
Plasmacluster est une marque déposée inscrite ou une marque déposée de Sharp Corporation.

SJ-FP760V
SJ-FP810V

(GB) CONTENTS

• WARNING	4
• CAUTION	4
• INSTALLATION	5
• INDICATOR OF TEMPERATURE	5
• DESCRIPTION	6
• OPERATION	8
• STORING FOOD	12
• CARE AND CLEANING	13
• BEFORE YOU CALL FOR SERVICE	14

(E) CONTENIDO

• ADVERTENCIA	15
• PRECAUCION	15
• INSTALACION	16
• INDICADOR DE TEMPERATURA	16
• DESCRIPCION	17
• FUNCIONAMIENTO	19
• PARA ALMACENAR LOS ALIMENTOS	23
• CUIDADOS Y LIMPIEZA	24
• ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TECNICO	25

(I) SOMMARIO

• AVVERTENZE	26
• ATTENZIONE	26
• INSTALLAZIONE	27
• INDICATORE DELLA TEMPERATURA	27
• DESCRIZIONE	28
• COMANDI	30
• CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI	34
• MANUTENZIONE E PULIZIA	35
• PRIMA DI CHIAMARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA	36

(F) TABLE DES MATIERES

• AVERTISSEMENT	37
• ATTENTION	37
• INSTALLATION	38
• INDICATEUR DE TEMPÉRATURE	38
• DESCRIPTION	39
• UTILISATION	41
• CONSERVATION DES ALIMENTS	45
• ENTRETIEN ET NETTOYAGE	46
• AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE	47

(P) ÍNDICE

• AVISO	48
• CUIDADO	48
• INSTALAÇÃO	49
• INDICADOR DE TEMPERATURA	49
• DESCRIÇÃO	50
• FUNCIONAMENTO	52
• CONSERVAÇÃO DE ALIMENTOS	56
• CUIDADOS E LIMPEZA	57
• ANTES DE CHAMAR PELO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA	58

(GR) ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

• ΠΡΟΣΟΧΗ	59
• ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ	59
• ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	60
• ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	60
• ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	61
• ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	63
• ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	67
• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ	68
• ΠΡΙΝ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ	69

(D) INHALT

• VORSICHT	70
• ACHTUNG	70
• AUFSTELLEN	71
• TEMPERATURANZEIGE	71
• BESCHREIBUNG	72
• BEDIENUNG	74
• AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN	78
• PFLEGE UND REINIGUNG	79
• BEVOR SIE DEN SHARP-SERVICE KONTAKTIEREN	80

(NL) INHOUDSOPGAVE

• WAARSCHUWING	81
• LET OP	81
• INSTALLATIE	82
• TEMPERATUURINDICATOR	82
• BESCHRIJVING	83
• GEBRUIK	85
• OPBERGEN VAN VOEDSEL	89
• ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN	90
• ALVORENS VOOR REPARATIE TE BELLEN	91

(PL) SPIS TREŚCI

• OSTRZEŻENIE	92
• ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	92
• INSTALACJA	93
• WSKAŹNIK TEMPERATURY	93
• OPIS CZĘŚCI	94
• OBSŁUGA	96
• PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI	100
• CZYSZCZENIE LODÓWKI	101
• ZANIM WEZWIESZ SERWIS	102

(H) TARTALOMJEGYZÉK

• FIGYELMEZTETÉS	103
• VIGYÁZAT	103
• ÜZEMBE HELYEZÉS	104
• HŐMÉRSÉKLETJELZŐ	104
• LEÍRÁS	105
• MŰKÖDTETÉS	107
• ÉLELMISZER-TÁROLÁS	111
• KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	112
• MIELŐTT SZERVIZHEZ FORDULNA	113

Dziękujemy Ci bardzo za zakupienie wyrobu firmy SHARP. Aby zapewnić sobie jak najwięcej korzyści z nowej lodówki SHARP, prosimy, abyś przed rozpoczęciem eksploatacji dokładnie przeczytał niniejszą instrukcję obsługi.

- Niniejsza lodówka przeznaczona jest tylko do użytku w gospodarstwach domowych, w temperaturze otoczenia mieszczącej się w przedziale od +5°C do +43°C. Nie należy narażać lodówki na działanie temperatury -10°C lub niższej przez dłuższy czas.

Tylko do użytku
domowego

OSTRZEŻENIE

- Lodówka zawiera palny czynnik chłodzący (R600a: izobutan) i wybuchowy gaz izolacyjny (cyklopentan). Aby nie dopuścić do zapłonu i wybuchu, należy przestrzegać poniższych zasad.
 - System chłodzący znajdujący się z tyłu i wewnątrz lodówki wykorzystuje czynnik chłodzący. Nie należy dotykać systemu chłodzącego ostrymi przedmiotami.
 - W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych. (Lodówka posiada system automatycznego rozmrażania.)
 - Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
 - Używaj jedynie zalecanych części dla oświetlenia komory lodówki.
 - Nie należy blokować otworów w obudowie lodówki.
 - Nie używaj łatwopalnych sprayów takich jak farba w sprayu w pobliżu lodówki. Może to spowodować wybuch lub pożar.
 - W przypadku przebicia systemu chłodzącego nie należy dotykać gniazdka elektrycznego w ścianie ani korzystać z otwartego ognia. Należy otworzyć okno i przewietrzyć pomieszczenie. Następnie należy skontaktować się z punktem serwisowym autoryzowanym przez firmę SHARP w celu wykonania naprawy serwisowej.
 - Lodówkę należy usunąć w odpowiedni sposób. Należy dostarczyć lodówkę do punktu recyklingu przystosowanego do obróbki palnych i wybuchowych gazów.
- Nie przechowuj silnie lotnych i łatwopalnych materiałów takich jak eter, benzyna, gaz propan, aerozole w pojemnikach, kleje, czysty alkohol itp. Materiały te mogą eksplodować.
- Nagromadzenie się kurzu na wtyczce przewodu zasilającego może spowodować pożar. Dokładnie wycieraj kurz.
- Nie próbuj zmieniać konstrukcji niniejszej lodówki. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wypadku.
- Dopilnuj by lodówka nie stanowiła zagrożenia dla dzieci podczas przechowywania do utylizacji (np. usuń magnetyczne uszczelki drzwi, żeby zapobiec ewentualnemu zatrzaśnięciu dziecka.)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie dotykaj zespołu sprężarki ani części zewnętrznych, ponieważ nagrzewają się one podczas pracy lodówki, a metalowe brzegi mogą spowodować uszkodzenie ciała.
- Nie należy dotykać żywności ani metalowych pojemników w komorze zamrażarki wilgotnymi rękami. Może to spowodować odmrożenie.
- Nie korzystaj z przedłużacza ani wtyczek rozdzielających.
- Nie stawiaj napojów w butelkach ani napojów w puszkach w zamrażarce, ponieważ mogą pęknąć po zamrożeniu.
- Sprawdź, czy przewód zasilający nie został uszkodzony podczas instalacji lub transportu. Jeśli wtyczka lub przewód zasilający są luźne, nie podłączaj wtyczki do gniazdka. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Gdy odłączasz lodówkę od sieci, ciągnij za wtyczkę a nie za przewód. Ciągnięcie za przewód może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Jeśli uszkodzisz izolację przewodu zasilającego, musisz wymienić go w autoryzowanym punkcie SHARP, ponieważ wymagany jest specjalny przewód.
- W przypadku ulatniania się gazu, dokładnie wywietrz pomieszczenie otwierając okna itp. Nie dotykaj lodówki ani gniazdka elektrycznego w ścianie.
- Nie stawiaj na lodówce przedmiotów niestabilnych lub zawierających płyn.
- Opisująca lodówka nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z lodówki przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo. Małe dzieci powinny korzystać z lodówki pod nadzorem zapewniającym, że dzieci nie będą wykorzystywały lodówki do zabawy.

Informacje dla użytkowników (prywatne gospodarstwa domowe) dotyczące usuwania odpadów



Uwaga:
Państwa produkt oznaczony jest tym symbolem. Oznacza to, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie należy łączyć z odpadami z gospodarstw domowych. Dla tego typu produktów istnieje odrębny system zbiórki odpadów.

1. W krajach Unii Europejskiej

Uwaga: Jeśli chcą Państwo usunąć to urządzenie, prosimy nie używać zwykłych pojemników na śmieci! Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy usuwać oddzielnie, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Po wdrożeniu przepisów unijnych w Państwach Członkowskich prywatne gospodarstwa domowe na terenie krajów UE mogą bezpłatnie* zwracać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. W niektórych krajach* można bezpłatnie zwrócić stary produkt do lokalnych punktów sprzedaży detalicznej pod warunkiem, że zakupią Państwo podobny nowy produkt.

*) W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Jeśli zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny jest wyposażony w baterie lub akumulatory, należy je usunąć oddzielnie, zgodnie z wymogami lokalnych przepisów.

Jeśli ten produkt zostanie usunięty we właściwy sposób, pomogą Państwo zapewnić, że odpady zostaną poddane przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi, a tym samym zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby mieć miejsce na skutek niewłaściwej obróbki odpadów.

2. Kraje pozaunijne

Jeśli chcą Państwo pozbyć się produktu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi i uzyskać informacje na temat prawidłowej metody usunięcia produktu.

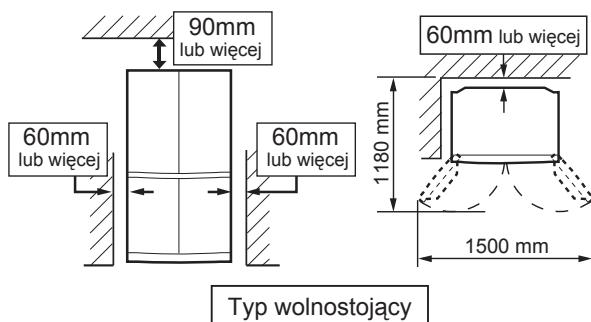
Szwajcaria: Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny można bezpłatnie zwrócić do punktu sprzedaży, nawet jeżeli nie dokonuje się zakupu nowego urządzenia. Inne punkty zbiórki odpadów są wymienione na witrynach internetowych www.swico.ch i www.sens.ch.

INSTALACJA

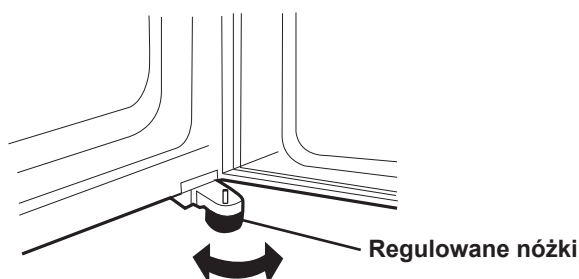
OSTRZEŻENIE

- Nie instaluj lodówki w wilgotnym lub mokrym miejscu może to spowodować uszkodzenie izolacji i nieuszczelnność. Wilgoć może ponadto osadzać się na ścianie komory i spowodować korozję.

- 1** Należy zachować odpowiednią przestrzeń wokół lodówki pozwalającą na wentylację.
- Na rysunku przedstawiono minimalną wymaganą przestrzeń do instalacji lodówki. Zużycie energii zależy od ilości wolnego miejsca.
 - Przy zachowaniu większej przestrzeni, lodówka może zużywać mniejszą ilość energii.
 - Korzystanie z lodówki w przestrzeni mniejszej niż pokazana na rysunku poniżej może spowodować wzrost temperatury wewnątrz, hałas i awarię.

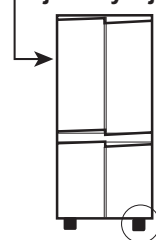


- 2** Użyj dwóch regulowanych przednich nóżek, żeby zapewnić stabilne ustawienie lodówki na podłodze.



- 3** Jeżeli prawe i lewe skrzydło drzwi nie są prawidłowo wyrównane, należy wyregulować ustawienie lodówki, korzystając z nóżek regulacyjnych.

Gdy lewe skrzydło drzwi jest wyżej.



Obniż nóżkę po prawej stronie.

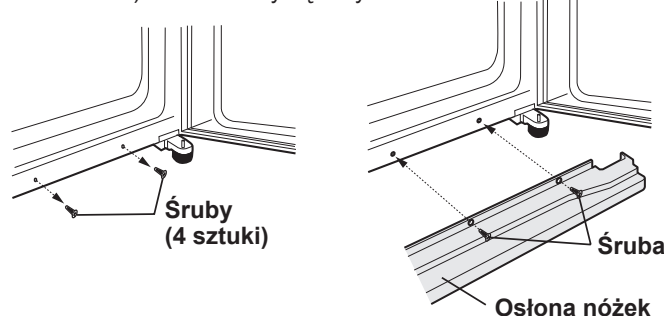
Gdy prawe skrzydło drzwi jest wyżej.



Obniż nóżkę po lewej stronie.

(Tak długo, aż regulowana nóżka po przeciwnej stronie przestaje dotykać ziemi.)

- 4** Odkręć 4 śruby w dolnej części obudowy, następnie zamocuj maskownicę nóżek (umieszczoną w komorze lodówki) czterema wykręconym śrubami.



UWAGA

- Ustaw swoją lodówkę tak, by wtyczka była łatwo dostępna.
- Nie narażaj lodówki na bezpośrednie światło słoneczne.
- Nie umieszczaj lodówki blisko obiektów wydzielających ciepło.
- Nie ustawiaj bezpośrednio na ziemi. Zapewnij odpowiednią podstawę.
- W przypadku podłączenia lodówki do zasilania przy otwartych drzwiach zostanie odtworzony sygnał alarmu drzwi. Nie oznacza to nieprawidłowego działania urządzenia. Po zamknięciu drzwi sygnał milknie.

Przed rozpoczęciem obsługi lodówki

Wyczyść części wewnętrzne ściereczką zwilżoną ciepłą wodą. Jeśli używasz wody z mydłem, po umyciu dokładnie zmyj ją czystą wodą.

WSKAŹNIK TEMPERATURY

Lodówka wyposażona jest we wskaźnik temperatury w komorze lodówki, żeby umożliwić Ci kontrolę temperatury w najchłodniejszej części.

Najchłodniejsza część

Ten symbol wskazuje najchłodniejszą część w komorze lodówki. (Pojemnik w drzwiach umieszczony na tej samej wysokości nie jest najchłodniejszą częścią komory lodówki.)

Symbol



Sprawdzanie temperatury w najchłodniejszej części urządzenia

Aby zapewnić właściwą temperaturę w najchłodniejszej części, należy okresowo sprawdzać temperaturę i w razie potrzeby dokonywać regulacji temperatury chłodzenia. Aby utrzymać wewnątrz urządzenia właściwą temperaturę, należy sprawdzać czy wskaźnik temperatury świeci na NIEBIESKO. Jeżeli wskaźnik temperatury świeci na BIAŁO, temperatura jest zbyt wysoka. W takim przypadku należy dokonać regulacji temperatury chłodzenia i odczekać 6 godzin przed ponownym sprawdzeniem wskazania wskaźnika temperatury.

NIEBIESKI



Właściwe ustawienie

BIAŁY

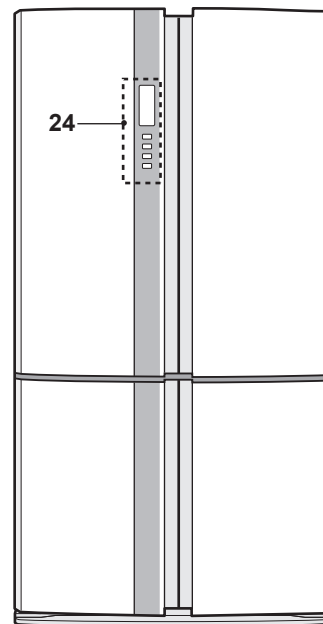
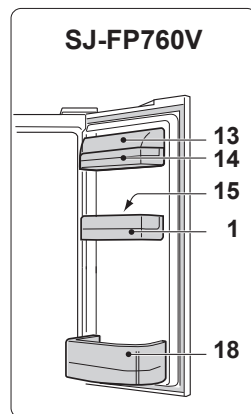
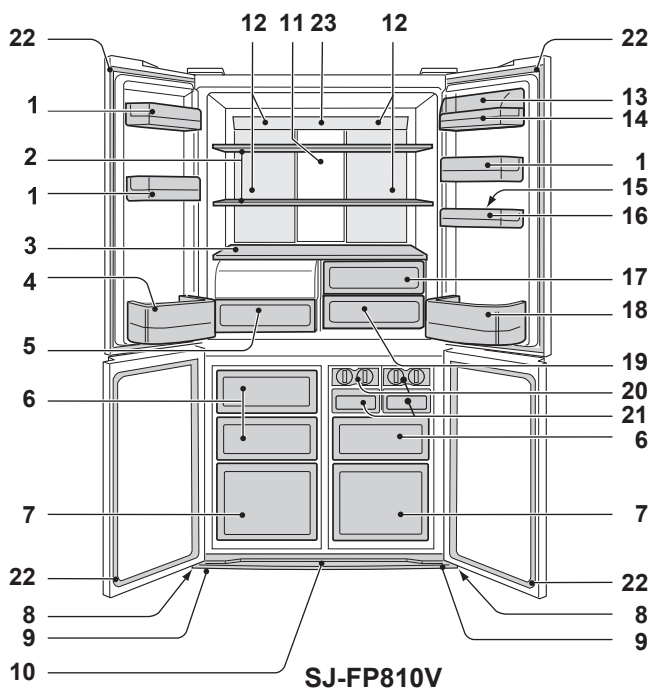


Temperatura zbyt wysoka, dokonaj regulacji temperatury chłodzenia.

UWAGA

- Temperatura wewnątrz lodówki zależy od różnych czynników, w tym od temperatury otoczenia, ilości przechowywanej żywności i częstości otwierania drzwi.
- Po włożeniu żywności do lodówki lub w przypadku otwarcia drzwi na dłuższy czas wskaźnik temperatury może zmienić kolor na BIAŁY. Jest to normalne zjawisko.

OPIS CZĘŚCI



1. Pojemniki w drzwiach (3 sztuki)

2. Półki lodówki (2 sztuki)

3. Półka

4. Pojemnik na butelki (po lewej stronie)

5. Dobrze zabezpieczony pojemnik na warzywa

Pokrywa pojemnika na warzywa otwiera się podczas jego wysuwania.

6. Pojemniki zamrażarki (małe) (3 sztuki)

7. Pojemniki zamrażarki (duże) (2 sztuki)

8. Kółka (4 sztuki)

9. Nóżki regulacyjne (2 sztuki)

10. Osłona nóżek

11. Panel aluminiowy

Panel chłodzony jest od tyłu, tym samym pośrednio chłodzi komorę lodówki. W ten sposób żywność chłodzona jest delikatnie bez narażania na strumienie zimnego powietrza.

12. Oświetlenie

13. Pokrywa pojemnika

14. Uniwersalny pojemnik

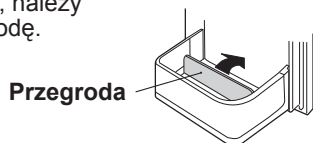
15. Foremka do przechowywania jajek

16. Pojemnik na jajka

17. Komora na owoce

18. Pojemnik na butelki (po prawej stronie)

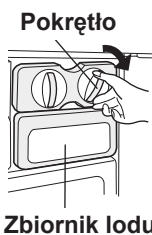
Aby umieścić duże butelki, należy całkowicie wsunąć przegrodę.



19. Komora na świeże produkty

20. Kostkarka do lodu (2 sztuki)

- Tacki nie należy napełniać nadmierną ilością wody, ponieważ po zamrożeniu kostki będą pozlepiane.
- Gdy lód jest gotowy, obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby opróżnić foremki do zbiornika na lód w komorze zamrażarki.



21. Zbiornik lodu (2 sztuki)

Nie rób lodu w pojemniku na lód, ani nie nalewaj do niego oleju. Pojemnik na lód może pęknąć.

22. Uszczelki drzwi magnetycznych (4 sztuki)

23. Wskaźnik ECO

Jeśli drzwi lodówki pozostaną otwarte, lampka zacznie powoli zmieniać kolor z niebieskiego na pomarańczowy. Wskazuje to na wzrost temperatury w lodówce.

24. Panel sterujący

Urządzenie dezodoryzujące

Katalizator dezodoryzujący znajduje się na przewodach zimnego powietrza. Nie ma potrzeby jego czyszczenia ani obsługi.

Wyjmując akcesoria wewnętrzne można przechowywać większe ilości żywności przy odpowiednim chłodzeniu.

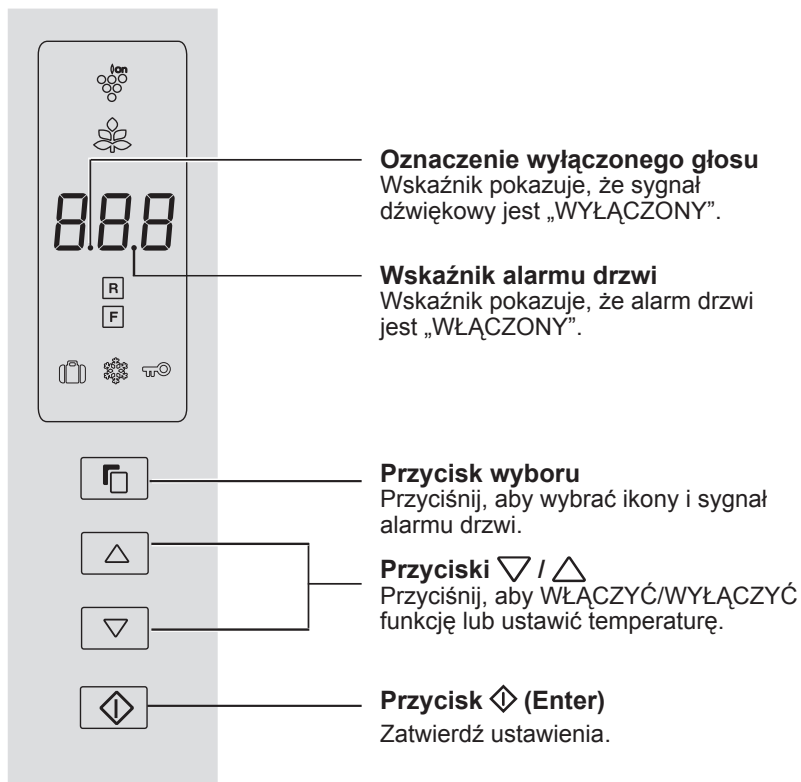


Jak wyjąć
Aby wyciągnąć przegrodę, należy pociągnąć ją do przodu naciskając zaczep.

Zaczep
Popchnij
Przegroda

Jak założyć
Włóż cztery wypusty w wyższe części.

Panel sterujący



Ikony funkcji

Wyświetlane są ikony aktywnych funkcji.

- Jonizator „Plasmacluster”**
- Oszczędzanie energii**
- Tryb wakacyjny**
- Szybkie zamrażanie**
- Blokada zabezpieczająca przed dziećmi**

Ikony regulacji temperatury

- R** **Komora lodówki**
- F** **Komora zamrażarki**

UWAGA

- Funkcje uruchamiają się automatycznie po podłączeniu zasilania tak, jak zostało to pokazane na rysunku po prawej stronie. (Początkowo, tylko alarm drzwi jest „WŁĄCZONY”).
- Jeśli przez ok. 1 minutę nie zostanie wykonana żadna czynność, wyświetlacz automatycznie powróci do stanu gotowości. Następnie wyświetlacz zostanie wyłączony, jeśli przez kolejną minutę nie zostanie wykonana żadna czynność.
- Jeśli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty, ikony raz zamigają i pokażą stan gotowości. Jeśli lodówka przerwie pracę z powodu awarii zasilania, w czasie przywracania zasilania, wyświetlacz pokazuje to samo co przed awarią. Jednakże, kiedy ma miejsce awaria zasilania podczas operacji szybkie zamrażanie, wskazania wyświetlacza są zatrzymane do momentu przywrócenia zasilania.



<Stan wyświetlacza w gotowości>

Ustawienie sygnału dźwiękowego

- Na początku alarm drzwi jest ustawiony na „ON” (włączony).
- Użyj tej funkcji, jeśli chcesz ustawić dźwięk przycisków na „WŁĄCZONY” lub „WYŁĄCZONY”.

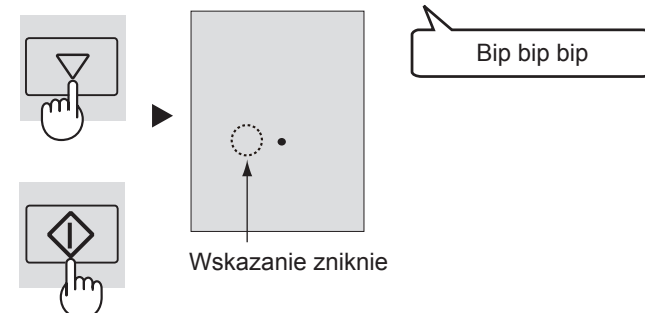
Aby ustawić dźwięk na „WŁĄCZONY”

Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy przyciski ∇ i \diamond .



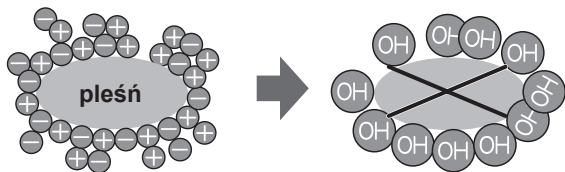
Żeby ustawić dźwięk na „WYŁĄCZONY”

Ponownie naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy przyciski ∇ i \diamond .



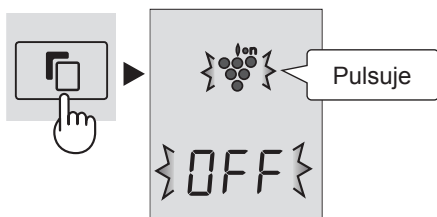
Jonizator „Plasmacluster”

Generator wewnątrz lodówki uwalnia jony Plasmacluster będące mieszaniną jonów dodatnich i ujemnych. Jony Plasmacluster zapobiegają tworzeniu się pleśni.

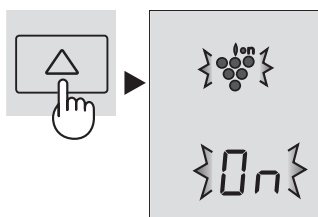


Włączenie funkcji

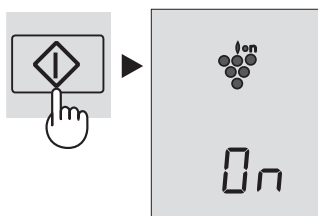
- 1 Wybierz „Ikonę Plasmacluster”.



- 2 Wybierz „WŁĄCZONY”.

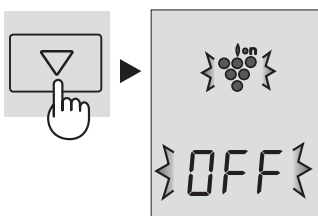


- 3 Zatwierdź ustawienia.



Wyłączenie funkcji

W taki sam sposób jak uruchomienie funkcji. W kroku 2 wybierz ustawienie „OFF”.



UWAGA

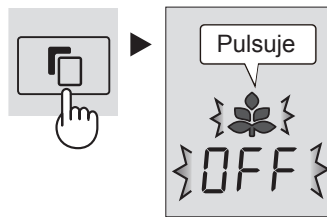
- Może pojawić się słaby zapach w lodówce. To jest zapach ozonu wytwarzanego przez jonizator. Ilość ozonu jest minimalna i szybko rozkłada się w lodówce.

Oszczędzanie energii

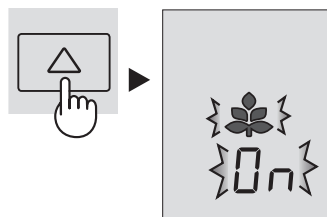
Użyj tej funkcji, jeśli chcesz zmienić tryb pracy na energooszczędny.

Włączenie funkcji

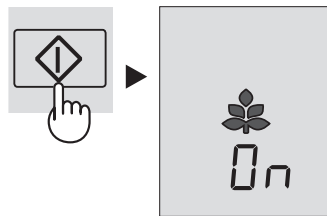
- 1 Wybierz ikonę „Oszczędzanie energii”.



- 2 Wybierz „WŁĄCZONY”.

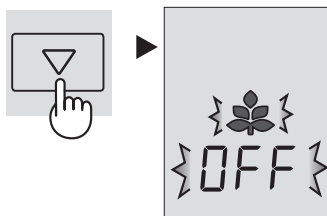


- 3 Zatwierdź ustawienia.



Wyłączenie funkcji

W taki sam sposób jak uruchomienie funkcji. W kroku 2 wybierz ustawienie „OFF”.



UWAGA

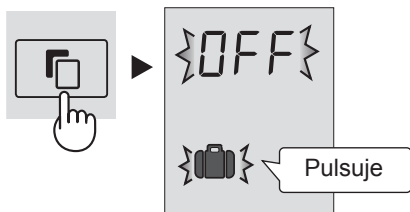
- Gdy ta funkcja jest włączona, temperatura wewnątrz lodówki i komory zamrażarki będzie wyższa od ustawionej temperatury o około 1°C (w lodówce) lub o około 2°C (w zamrażarce). Poniższe wskazówki mają zastosowanie pod warunkiem, że ustawiona temperatura wynosi 3°C (w lodówce) oraz -18°C (w zamrażarce). Wyświetlanie ustawionej temperatury nie zmieni się.
- Wydajność oszczędzania energii zależy od warunków otoczenia (ustawionej temperatury, temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania i zamykania drzwi, ilości pożywienia).
- Anuluj tę funkcję, jeśli czujesz, że napoje nie są wystarczająco schłodzone lub tworzenie kostek lodu wymaga dłuższego czasu.

Tryb wakacyjny

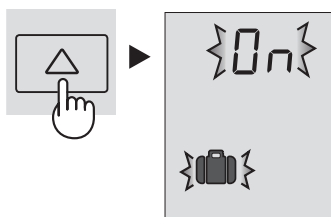
Z tej funkcji należy korzystać w przypadku wyjeżdżania z domu na dłuższy czas (na przykład na urlop).

Włączenie funkcji

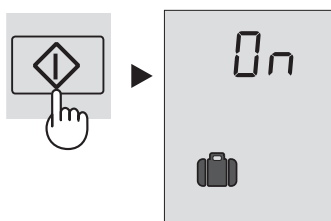
- 1 Wybierz ikonę „Trybu wakacyjnego”.



- 2 Wybierz „WŁĄCZONY”.

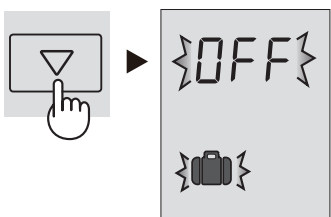


- 3 Zatwierdź ustawienia.



Wyłączenie funkcji

W taki sam sposób jak uruchomienie funkcji. W kroku 2 wybierz ustawienie „OFF”.



UWAGA

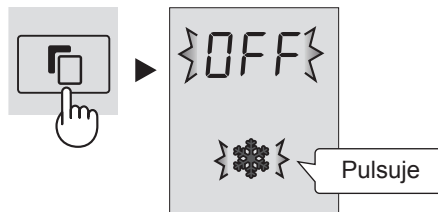
- Temperatura w komorze lodówki będzie ustawiona na około 10°C.
- Okres przechowywania żywności w lodówce wynosi w przybliżeniu 1/2-1/3 w porównaniu z trybem standardowym. Należy korzystać tylko gdy nie ma łatwo psującej się żywności.
- Temperatura komory lodówki nie podlega zmianie. (Wyświetlacz pokazuje "10°C")

Szybkie zamrażanie

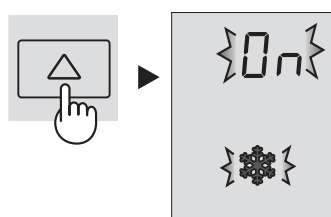
Ta funkcja pozwala na przygotowanie w warunkach domowych mrożonek wysokiej jakości.

Włączenie funkcji

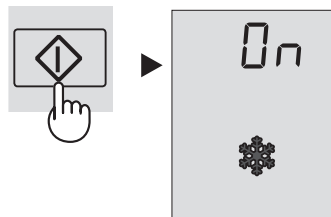
- 1 Wybierz ikonę „Szybkiego zamrażania”.



- 2 Wybierz „WŁĄCZONY”.

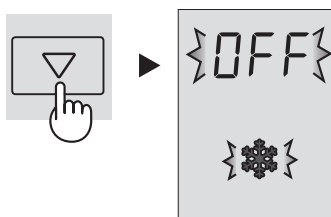


- 3 Zatwierdź ustawienia.



Wyłączenie funkcji

W taki sam sposób jak uruchomienie funkcji. W kroku 2 wybierz ustawienie „OFF”.



UWAGA

- Szybkie zamrażanie kończy się automatycznie w przeciągu 2 godzin (ikona zniknie)
- Dużych porcji żywności nie można zamrozić w jednym cyklu szybkiego zamrażania.
- Czas działania funkcji szybkiego zamrażania może przekroczyć 2 godziny, jeżeli działanie funkcji nakłada się w czasie na odmrażanie – szybkie zamrażanie rozpocznie się po zakończeniu odmrażania.
- Podczas korzystania z tej funkcji należy w miarę możliwości unikać otwierania drzwi.

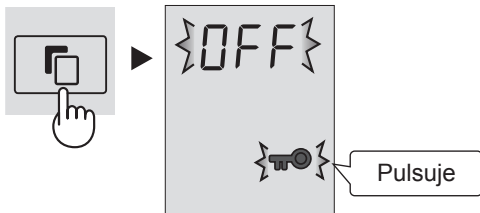
PL

Blokada zabezpieczająca przed dziećmi

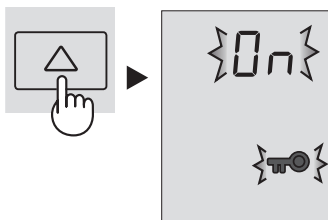
Funkcje przycisków panelu sterowania zostaną zablokowane. Użyj tej funkcji, by zapobiec używaniu panelu przez dzieci i osoby niepowołane.

Włączenie funkcji

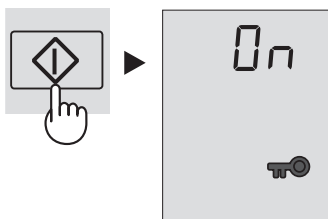
- 1 Wybierz ikonę „Blokady zabezpieczającej przed dziećmi”.



- 2 Wybierz „WŁĄCZONY”.

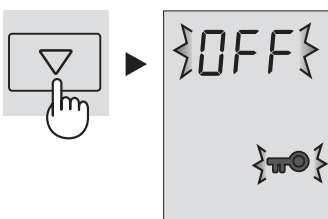


- 3 Zatwierdź ustawienia.



Wyłączenie funkcji

W taki sam sposób jak uruchomienie funkcji. W kroku 2 wybierz ustawienie „OFF”.

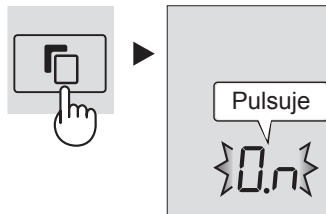


Alarm drzwi

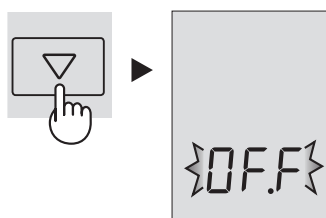
- Na początku alarm drzwi jest ustawiony na „WŁĄCZONY”.
- Jeśli drzwi lodówki są otwarte w lewą stronę będzie słycać alarm.
- Sygnał alarmu drzwi rozlega się po upłygnięciu minuty od otwarcia drzwi; sygnał rozlega się ponownie po kolejnej minucie (za każdym razem jest to pojedynczy sygnał).
- Jeżeli drzwi pozostają otwarte przez około 3 minuty, sygnał alarmu zmieni się na ciągły.

Wyłączenie funkcji

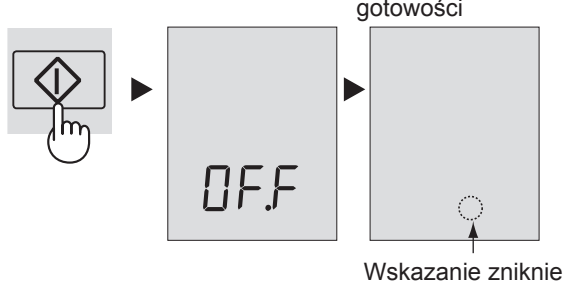
- 1 Wybierz oznaczenie alarmu drzwi tak, jak to zostało pokazane na rysunku poniżej.



- 2 Wybierz „WYŁĄCZONY”.

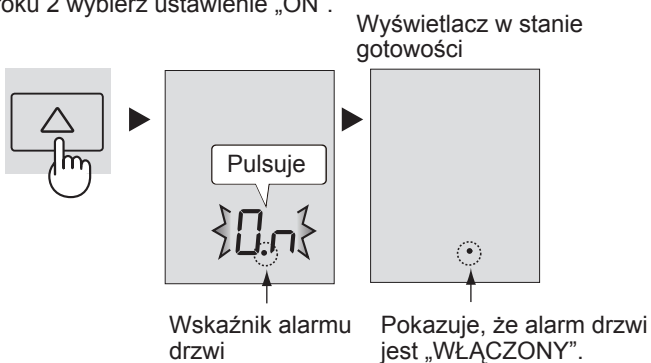


- 3 Zatwierdź ustawienia.



Włączenie funkcji

W ten sam sposób jak wyłączenie funkcji. W kroku 2 wybierz ustawienie „ON”.



R Regulacja temperatury

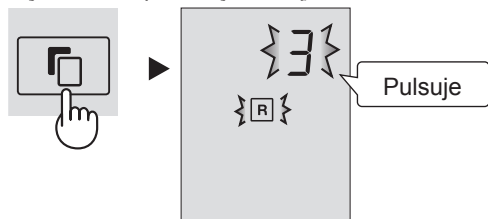
F

Lodówka kontroluje temperaturę automatycznie. Jeśli zajdzie taka potrzeba, wyreguluj temperaturę jak podano poniżej.

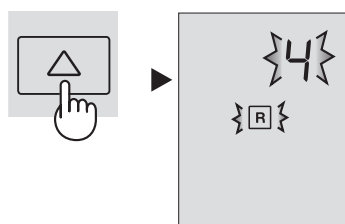
Komora lodówki

Temperaturę można regulować w zakresie od 0°C do 6°C, ze skokiem co 1°C.

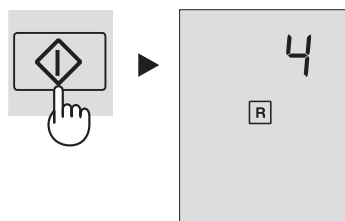
- Wybierz ikonę **R**.
Wyświetlacz pokazuje bieżące ustawienie temperatury.



- Ustaw temperaturę. [Δ : zwiększ, ∇ : zmniejsz]



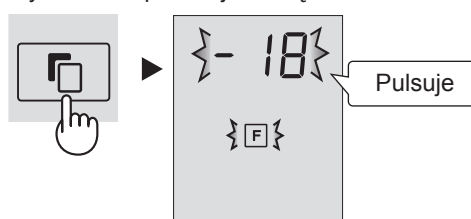
- Zatwierdź ustawienia.



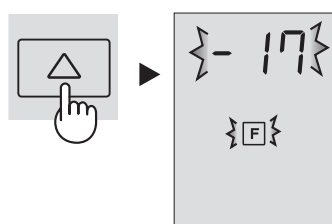
Komora zamrażarki

Temperaturę można regulować w zakresie od -13°C do -21°C, ze skokiem co 1°C.

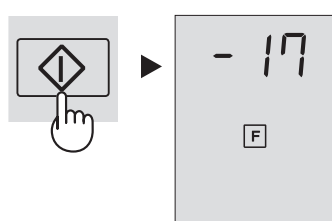
- Wybierz ikonę **F**.
Wyświetlacz pokazuje bieżące ustawienie temperatury.



- Ustaw temperaturę. [Δ : zwiększ, ∇ : zmniejsz]



- Zatwierdź ustawienia.



PL

Zaawansowane ustawienia komory zamrażarki/łódówki

Temperaturę komory zamrażarki i łódówki może być regulowana o 0,5 ° C, według poniższych czynności od **1** do **3**.

Komora łódówki

- Wybierz ikonę **R**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk \diamond przez 3 sekundy lub dłużej.
Bieżące ustawienie temperatury zostanie zmienione na wyświetlaczu na 3,0 ° C.
(Wyświetlacz będzie wyświetlał wskazania tak jak jest to pokazane na rysunku po prawej.)
- Ustaw temperaturę w ten sam sposób według punktów od 2 do 3.

Powtórz czynności **1** do **2** po raz kolejny, jeśli chcesz ustawić temperaturę ze skokiem o 1°C.

Bip bip bip

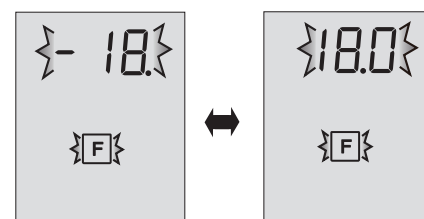


Komora zamrażarki

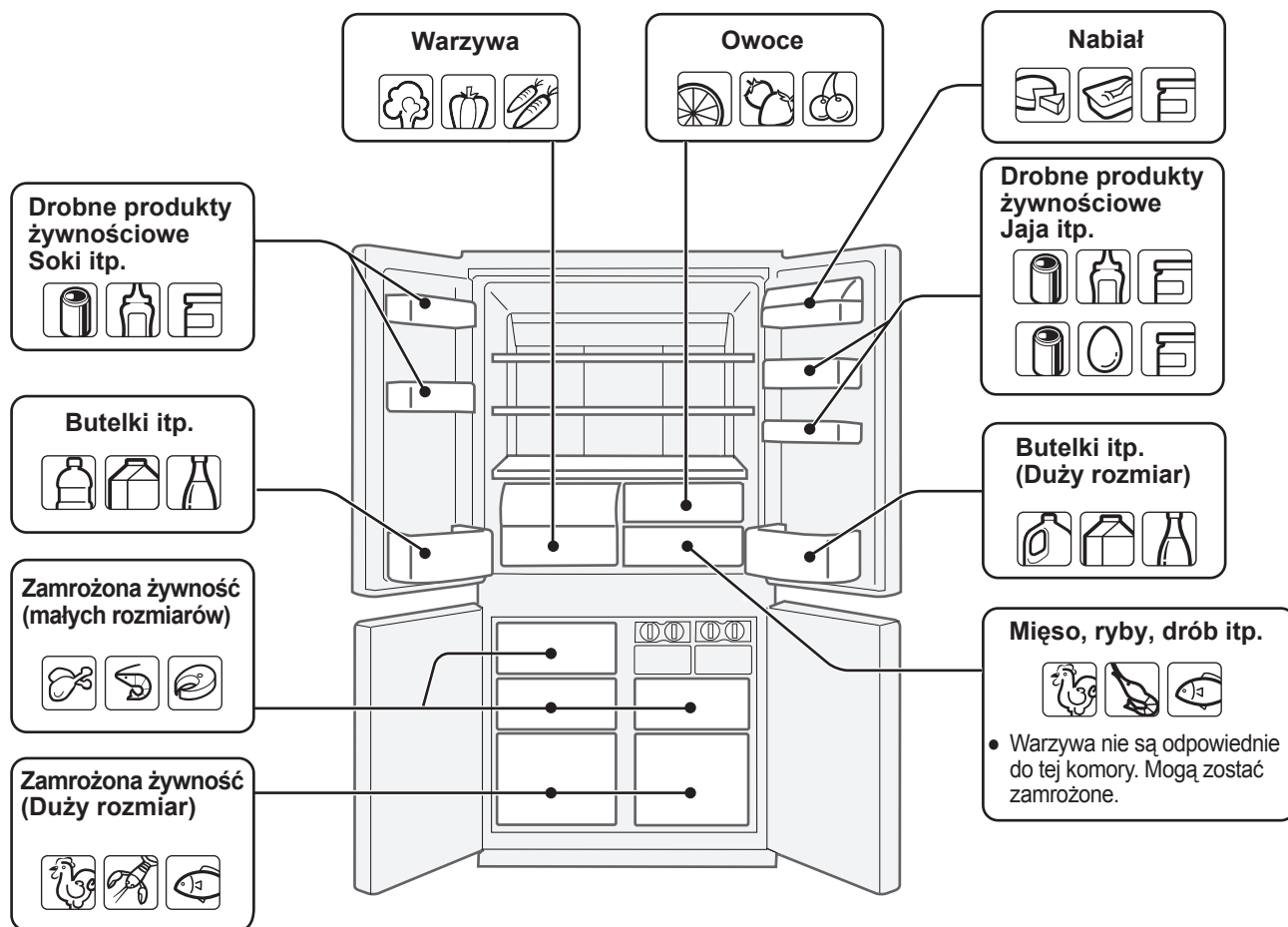
- Wybierz ikonę **F**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk \diamond przez 3 sekundy lub dłużej.
Bieżące ustawienie temperatury zostanie zmienione na wyświetlaczu na -18,0 ° C.
(Wyświetlacz będzie na przemian wyświetlał wskazania tak jak jest to pokazane na rysunku po prawej.)
- Ustaw temperaturę w ten sam sposób według punktów od 2 do 3.

Powtórz czynności **1** do **2** po raz kolejny, jeśli chcesz ustawić temperaturę ze skokiem o 1°C.

Bip bip bip



PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI



Przechowywanie produktów żywnościowych w lodówce zmniejszy ryzyko ich zepsucia. Aby wydłużyć przydatność produktów żywnościowych do spożycia, upewnij się, że przechowujesz produkty o najwyższej świeżości. Poniżej zamieszczono ogólne wskazówki pozwalające właściwie przechowywać żywność przez dłuższy okres.

Owoce / warzywa

Aby zminimalizować utratę wilgoci, owoce i warzywa powinny być umieszczone luźno w plastikowej osłonie np. w folii lub torebkach (nie zamykać) i umieszczone w pojemniku na warzywa lub komorze na owoce.

W wypadku przechowywania dużej ilości warzyw może utworzyć się wilgoć. Nie ma ona wpływu na działanie i wydajność. Użyj suchą ściereczkę do usunięcia wilgoci.

Nabiał i jajka

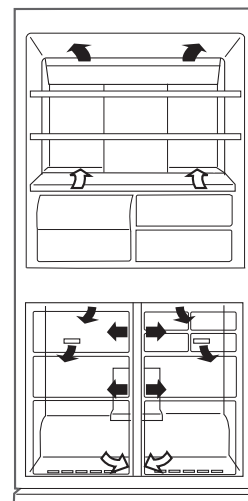
- Większość produktów nabiałowych ma na opakowaniu zalecaną temperaturę przechowywania i datę przydatności do spożycia.
- Jajka powinieneś przechowywać w pojemniku na jajka.

Mięso / ryby / drób

- Umieść na talerzu lub w pojemniku i zakryj warstwą papieru lub folią do zawijania.
- Większe kawałki mięsa, ryb lub drobiu umieść z tyłu półek.
- Upewnij się, że wszystkie gotowane produkty żywnościowe są dokładnie zawinięte lub umieszczone w hermetycznych pojemnikach.

UWAGA

- Rozkładaj produkty żywnościowe na półkach równomiernie, aby zapewnić efektywną cyrkulację chłodnego powietrza.
- Przed włożeniem żywności do lodówki należy ją ochłodzić. Przechowywanie gorącego pożywienia podnosi temperaturę wewnątrz lodówki i zwiększa ryzyko zepsucia się żywności.
- Nie blokuj żywnością ani pojemnikami otworów wlotu i wylotu powietrza układu chłodzącego; w przeciwnym wypadku żywność znajdująca się w lodówce nie zostanie równomiernie schłodzona.
- Trzymaj drzwi dobrze zamknięte.



Nie umieszczaj żywności przy wylocie chłodnego powietrza. Może to prowadzić do zamrażania żywności.

Aby uzyskać jak najlepsze mrożenie

- Żywność powinna być świeża.
- Aby szybko zamrozić żywność, zamrażaj jednocześnie niewielkie jej ilości.
- Żywność powinna być odpowiednio zabezpieczona, szczelnie zawinięta lub przykryta.
- Rozkładaj żywność w lodówce równomiernie.
- Etykietuj torebki i pojemniki, aby orientować się w zawartości zamrażarki.

CZYSZCZENIE LODÓWKI

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, najpierw odłącz lodówkę od gniazdka elektrycznego w ścianie.
- Unikaj przyskania wodą bezpośrednio na obudowę lub do środka lodówki. Może to doprowadzić do zardzewienia części oraz do uszkodzenia izolacji przewodów elektrycznych.

WAŻNE

Aby zapobiec pękaniu powierzchni wewnętrznych i elementów z tworzyw sztucznych, przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Wytrzyj dokładnie pochodzące z żywności zafuszczenia, które przywarły do elementów plastikowych.
- Niektóre środki chemiczne mogą powodować uszkodzenia, dlatego należy korzystać jedynie z roztworu płynu do zmywania naczyń (wody z mydłem).
- Jeśli do czyszczenia użyjesz stężonego detergentu lub nie wytrzesz dokładnie resztek płynu, plastikowe części mogą popękać.

- 1 Wyjmij z lodówki i drzwi akcesoria, np. półki. Umyj je ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń, wypłukaj i wytrzyj do sucha.
- 2 Umyj wewnątrz lodówki ściereczką zmoconą ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Następnie chłodną wodą zmyj resztki płynu.
- 3 Za każdym razem gdy obudowa się zabrudzi, wytrzyj ją miękką ściereczką.
- 4 Czyść uszczelki magnetycznych drzwi szczoteczką do zębów zamoczoną w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- 5 Wytrzyj panel sterujący suchą ściereczką.

UWAGA

- Aby zapobiec uszkodzeniu lodówki, nie używaj silnych środków czyszczących lub rozpuszczalników (lakier, farba, proszek polerski, benzyna, wrzątek itp.).
- W przypadku odłączenia zasilania, należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem zasilania.
- Szklane półki ważą ok. 3 kg każda. Gdy wyjmujesz je z lodówki lub przenosisz, trzymaj je mocno.
- Nie upuszczaj żadnych przedmiotów wewnątrz lodówki ani nie uderzaj w ściany wewnętrzne. Może to spowodować popękanie powierzchni ścian.

Odmrażanie

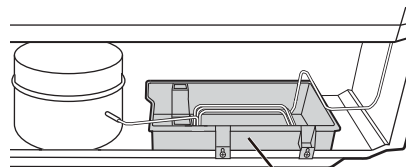
Odmrażanie lodówki odbywa się automatycznie dzięki unikalnemu systemowi oszczędności energii.

Przepalona lampa w komorze

Skontaktuj się z punktem serwisowym autoryzowanym przez firmę SHARP w celu zamówienia zapasowej lampy oświetlenia komory. Lampę mogą wymontowywać jedynie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

Podczas transportu

- Wytrzyj do sucha tacę zbierającą wodę. Przed wytarciem wody poczekaj przynajmniej godzinę od wyciągnięcia wtyczki, gdyż jednostka cyklu chłodzenia jest bardzo rozgrzana. (Taca zbierająca wodę znajduje się z tyłu produktu.)



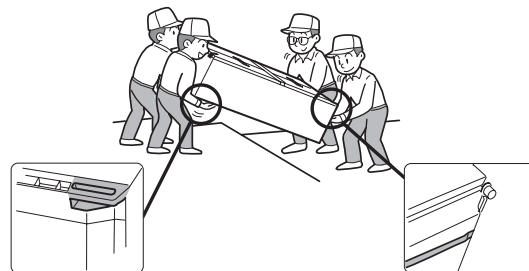
Taca zbierająca wodę

- Kółka pozwalają na przestawianie lodówki.



Kółka

- Przenoś lodówkę trzymając ją za uchwyty z tyłu i na spodzie.



Wyłączanie lodówki

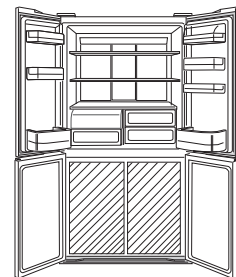
Jeśli przed wyjazdem na dłuższy czas wyłączasz lodówkę, wyjmij wszystkie produkty żywnościowe i dokładnie wyczyść wnętrze lodówki. Odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego w ścianie i pozostaw wszystkie drzwi otwarte.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

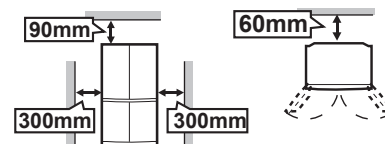
- Zachowaj jak najwięcej wolnej przestrzeni wokół lodówki dla prawidłowej wentylacji.
- Trzymaj lodówkę zdala od bezpośredniego światła słonecznego, ani nie stawiaj w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń generujących ciepło.
- Otwieraj drzwi od lodówki na tak krótko, jak tylko to możliwe.
- Ciepłe pożywienie należy ochłodzić przed przechowywaniem.
- Poukładaj pożywienie równomiernie na półkach, aby zapewnić cyrkulację zimnego powietrza.

Zużycie energii tego modelu mierzone jest wg międzynarodowych standardów odnoszących się do lodówek zgodnie z następującymi warunkami.

- Wszystkie akcesoria zostaną wyjęte z komory zamrażarki tak, jak zostało to pokazane na rysunku.



- Wymiary przestrzeni.



ZANIM WEZWIESZ SERWIS

Zanim wezwiesz serwis, sprawdź poniższe punkty.

Problem	Rozwiązanie
Zewnętrzna część obudowy jest gorąca w dotyku.	To normalne. W obudowie znajduje się przewód grzejny, zapobiegający gromadzeniu się wilgoci.
Lodówka hałasuje.	Jest normalnym objawem, że lodówka wydaje następujące dźwięki. <ul style="list-style-type: none">• Głośny dźwięk wydawany przy rozpoczęciu pracy sprężarki --- Dźwięk staje się po chwili cichszy.• Głośny dźwięk wydawany raz dziennie przez sprężarkę --- Odgłos wskazujący na działanie wydawany natychmiast po automatycznym rozmrażaniu.• Odgłos przelewanego płynu (bulgotanie, syczenie) --- Odgłos czynnika chłodzącego w przewodach chłodzących (od czasu do czasu dźwięk może być głośniejszy).• Dźwięk pęknięcia lub trzaskania, dźwięk skrzypienia --- Dźwięk powstający podczas rozszerzania lub kurczenia się wewnętrznych ścian i części lodówki podczas ochładzania.
Wewnątrz lub na zewnątrz lodówki pojawia się szron lub zbiera się wilgoć.	Może do tego dochodzić w jednym z poniższych przypadków. Użyj mokrej ściereczki do starcia szronu i suchej ściereczki do starcia wilgoci. <ul style="list-style-type: none">• Jeśli wilgotność otoczenia jest wysoka.• Jeśli drzwi lodówki są często otwierane i zamykane.• Jeśli przechowywana jest żywność zawierająca dużo wilgoci. (Należy ją w coś zawinąć.)
Żywność w komorze lodówki zamarza.	<ul style="list-style-type: none">• Czy lodówka jest używana przez dłuższy czas z temperaturą chłodzenia ustawioną na 0°C?• Czy lodówka jest używana przez dłuższy czas z temperaturą zamrażania ustawioną na -21°C?• Niska temperatura otoczenia może także spowodować zamrożenie produktów żywnościowych w lodówce, nawet jeśli temperatura chłodzenia nastawiona jest w pozycji 6°C.
Nieprzyjemny zapach w komorze lodówki.	<ul style="list-style-type: none">• Żywność o silnym zapachu należy owinać lub zapakować.• Urządzenie dezodoryzujące nie jest w stanie całkowicie usunąć zapachu.

JEŚLI NADAL POTRZEBUJESZ PORADY W SERWISIE

Skonsultuj się z najbliższym punktem serwisowym autoryzowanym przez firmę SHARP.

SHARP

SHARP CORPORATION

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH.

Sonninstrasse 3, 20097 Hamburg

Federal Republic of Germany

Printed in Thailand
Impreso en Tailandia
Stampato in Tailandia
Imprimé en Thaïlande
Impresso na Thailândia
Τυπώθηκε στην Ταϊλάνδη
Gedruckt in Thailand
Gedruckt in Thailand
Wydrukowano w Tajlandii
Nyomatva Thaifoldon
Tiparit in Thailanda
Vytištěno v Thajsku
Vytlačené v Thajsku
Atspausdinta Tailande
Iespiests Taizemē
Trúkitud Tais
Natisnjeno na Tajskem
Надруковано в Тайланді
Отпечатано в Тайланд
Надрукавана ў Тайландзе

TINS-B325CBRZ 12DK (TH) ①